



# TW 227P

Pont-parking deux colonnes  
Capacité de levage: 2700 kg



twinbusch.fr



## INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant de mettre le Pont-parking deux colonnes en service. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr

## CONDITIONS DE GARANTIE

Vous venez d'acquérir un pont élévateur à ciseaux TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes. Veuillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

### **LEGISLATION**

L'installation et l'utilisation d'un pont élévateur sont soumises à vérifications par un organisme de contrôle et de certification conformément à l'arrêté du 1<sup>er</sup> Mars 2004 relatif aux vérifications des appareils et accessoires de levage.

Avant la mise en service initiale de l'équipement, tout appareil de levage doit subir un contrôle d'installation et une épreuve de charge initiale afin de déceler toute anomalie éventuelle.

### **INSTALLATION**

L'implantation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, et conformément aux plans de fondations correspondants. L'ancrage de l'équipement au sol doit être effectué au moyen du nécessaire fourni avec l'équipement, en respectant le couple de serrage de **120Nm**.

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'installation du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un organe du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

### **UTILISATION**

#### **Consignes de sécurité**

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou dysfonctionnement.

Effectuer un test de levage à vide avant de procéder à un levage de charge.

Le pont élévateur TWINBUSCH® est équipé de crans de sécurité conformément aux certifications en vigueur. Il est impératif de vous assurer du verrouillage des crans de sécurité avant de commencer les travaux avec l'équipement. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel et/ou corporel grave.

Il est impératif de respecter les indications de répartition des masses de la charge à lever (voir notice d'utilisation).

### **MAINTENANCE/ENTRETIEN**

Il est important d'effectuer un entretien périodique :

- **Quotidiennement** :
  - o Vérifications de l'état général de l'installation.
  - o Test de fonctionnement à vide.
  - o Contrôle/réglage de la synchronisation des voies (voir notice).
- **Tous les 2 mois** :
  - o Graissage de l'intégralité des points de graissage (voir notice).
  - o Contrôle du serrage des points d'ancrage au sol (120 Nm).
- **Annuellement** :
  - o Entretien du circuit hydraulique (vidange d'huile+remplacement de la crépine d'aspiration).



Conservez tout justificatif (rapports d'intervention, factures, etc.). Vous pourrez être amené à fournir une copie de ces documents à notre service technique dans le cadre d'une demande de garantie ou à votre compagnie d'assurance en cas de problème plus grave.

### **Equipements hydrauliques**

L'installation et la maintenance du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Il est impératif d'employer de l'huile hydraulique de type HLP 32 ou équivalente, répondant aux spécifications ISO-VG 32 DIN 51 524/2

Pour la longévité du système hydraulique des ponts élévateurs le réservoir d'huile doit être vidangé et nettoyé pour rinçage après 10 à 20 levages et remplacer l'huile usagée par de l'huile type HLP 32 (voir notice de montage)

Le circuit hydraulique équipant votre pont assure une fonction de levage et n'est pas prévu dans un but de maintien en charge. Il est impératif de verrouiller les voies dans les crans de sécurité. Le non-respect de ces consignes expose le matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Pour les ponts élévateurs ne disposant pas de bouton de verrouillage (SAFETY LOCK), le verrouillage s'effectue par le biais de la commande manuelle située sur l'électrovanne hydraulique.

### **Graissage**

Graissez les parties mobiles. Les voies de levage sont munies de patins en matière composite.

Il est important de les graisser régulièrement afin d'éviter une usure anticipée de ces pièces.

Le graissage de ces points de friction est à effectuer lors de l'entretien périodique tous les 2 mois.

Utiliser de la graisse universelle multifonctions. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de composites ni de type adhésive (usure anticipée), ni de lubrifiants en aérosol.

Dans les environnements poussiéreux (ponçage, peinture, etc..), le graissage inclut le nettoyage préalable des points de graissage avant d'effectuer l'opération

### **Equipements électriques**

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'ouverture du boîtier de contrôle ainsi que l'accès aux organes électriques afférents sont réservés à un personnel qualifié et habilité, après accord de notre service technique.

Le non-respect de cette consigne entraîne une non-prise en charge par la garantie et expose les personnes concernées à un choc électrique pouvant entraîner de graves séquelles, voir la mort.

En cas de panne d'ordre électrique, veuillez contacter notre service technique ou un électricien qualifié et habilité.



## Notice Pont-parking deux colonnes TW 227 P

Notes :

## Table des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Généralités</b>  | <b>1</b>  |
| <b>2. Identification de la notice d'utilisation</b>  | <b>1</b>  |
| <b>3. Données techniques</b>   | <b>1</b>  |
| <b>4. Modification du produit</b>  | <b>2</b>  |
| <b>5. Informations relatives à la sécurité</b>   | <b>2</b>  |
| 5.1. Consignes de sécurité   | 2         |
| 5.2. Panneaux de mise en garde et symboles   | 3         |
| 5.3. Dispositifs de sécurité   | 4         |
| 5.4. Contrôle et vérification des dispositifs de sécurité                                      | 4         |
| <b>6. Conformité du produit</b>  | <b>4</b>  |
| <b>7. Spécification technique</b>  | <b>5</b>  |
| 7.1. Description de la machine   | 5         |
| <b>8. Montage du pont élévateur</b>  | <b>5</b>  |
| 8.1. Avant l'installation  | 5         |
| 8.1.1. Outils et équipements nécessaires   | 5         |
| 8.1.2. Liste de contrôle (liste d'emballage)   | 5         |
| 8.2. Conditions du sol   | 5         |
| 8.3. Notice de montage   | 6         |
| 8.4. Points de contrôle après installation   | 11        |
| <b>9. Mise en service</b>  | <b>12</b> |
| 9.1. Consignes de sécurité   | 12        |
| 9.2. Description de l'unité de commande  | 12        |
| 9.3. Déroulement de l'opération  | 13        |
| 9.4. Utilisation   | 14        |
| 9.4.1. Montée  | 14        |
| 9.4.2. Descente  | 14        |
| 9.5. Descente de secours en cas de panne de courant  | 14        |
| <b>10. Recherche de pannes</b>   | <b>16</b> |
| <b>11. Entretien</b>   | <b>17</b> |
| 11.1. Vérifications et opérations d'entretien quotidiennes du pont élévateur avant utilisation | 17        |
| 11.2. Vérifications et opérations d'entretien hebdomadaires du pont élévateur                  | 17        |
| 11.3. Vérifications et opérations d'entretien mensuelles du pont élévateur                     | 17        |



|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 11.4.      | Vérifications et opérations d'entretien annuelles du pont élévateur..... | 17        |
| <b>12.</b> | <b>Comportement en cas de panne .....</b>                                | <b>18</b> |
| <b>13.</b> | <b>Annexes.....</b>  | <b>19</b> |
| 13.1.      | Dimensions du pont.....  | 19        |
| 13.2.      | Exigences en matière de fondations et de zone de travail .....           | 20        |
| 13.3.      | Système hydraulique .....  | 23        |
| 13.4.      | Schémas électriques .....  | 24        |
| 13.5.      | Liste des pièces de rechange .....                                       | 27        |

**Autres annexes :**

- **Notice d'utilisation pour ponts élévateurs**
- **Carnet de contrôle pour ponts élévateurs**
- **Déclaration de conformité UE**

## 1. Généralités

Le pont-parking deux colonnes se compose de colonnes, de chariots, de vérins, d'un bloc moteur, d'une plateforme, etc.

La pression hydraulique nécessaire est générée par la pompe à engrenage. L'huile sous pression est dirigée par des valves, à travers les conduites et jusque dans les vérins hydrauliques dans les colonnes. A droite et à gauche, les vérins entraînent une chaîne à laquelle est fixé le chariot. Des crans de sécurité s'enclenchent pendant la montée de sorte à éviter toute chute en cas de défaillance du système hydraulique.

L'encombrement réduit obtenu grâce à l'architecture des deux colonnes, en fait un pont idéal donc pour les petits espaces. Par ailleurs, il est à tout moment possible de prolonger le pont-parking en le connectant directement à gauche ou à droite à d'autres ponts-parkings de la série TW227P (en quantité souhaitée). Il est ainsi possible d'économiser beaucoup de place en largeur.

Le boîtier de commande tourné vers l'avant permet une manipulation confortable de la plateforme.

Grâce à sa très importante hauteur de levage de 2 100 mm et sa capacité de 2 700 kg, le pont-parking convient également aux véhicules hauts et lourds, comme un grand SUV, un minibus ou un VW T6. Grâce à la grande surface de la plateforme supérieure et à la place de parking présente juste en-dessous, l'ensemble offre une solution de stationnement flexible.

La plateforme, de construction massive et fermée (galvanisée), protège le véhicule stationné en bas contre toute fuite d'huile ou saleté.

## 2. Identification de la notice d'utilisation

Notice **TW 227 P**  
de Twin Busch GmbH,  
Ampèrestraße 1,  
D-64625 Bensheim

Téléphone : +49 6251-70585-0  
Fax : +49 6251-70585-29  
Internet : [www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)  
Courrier électronique : [info@twinbusch.de](mailto:info@twinbusch.de)

Fichier TW 227 P\_2-Säulenparkhebebühne\_Handbuch\_fr\_00\_26112020.pdf

## 3. Données techniques

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Alimentation électrique (triphase) | 230 V / 50 Hz   |
| Fusible                            | C 16A (temporisé)   |
| Capacité de levage                 | 2 700 kg  |
| Classe de protection               | IP 32   |
| Durée de levage                    | env. 45 secondes  |
| Poids net                          | 1 150 kg  |
| Niveau sonore                      | <70 db  |
| Environnement de travail           | Température de service : -10°C à +45°C<br>Humidité relative : 30% à 85% |

Tableau 1: données techniques

### 4. Modification du produit

L'utilisation non conforme ainsi que les modifications ou les ajouts effectués sur le pont ou un de ses composants sans l'accord du fabricant sont interdits. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation ou d'utilisation non conforme ou de surcharge. En outre, toute utilisation non conforme annule le certificat CE et la validité de l'audit.

En cas de besoin de modifications, nous vous invitons à contacter votre revendeur ou le personnel qualifié de Twin Busch GmbH (voir : 2. **Identification de la notice d'utilisation**)

### 5. Informations relatives à la sécurité

Lisez soigneusement cette notice d'utilisation avant de mettre le pont en service. Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure. Pour tirer pleinement profit de votre machine et éviter tout endommagement, il est essentiel de suivre les instructions de la présente notice.

Veuillez déballer toutes les pièces et vérifier que toutes les pièces répertoriées dans la liste des pièces sont présentes.

Contrôlez l'intégralité des raccords et pièces et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. Le pont élévateur ne doit être mis en service que s'il est dans un bon état de fonctionnement.

#### 5.1. Consignes de sécurité

- N'installez pas le pont élévateur sur une surface goudronnée.
- Veuillez lire et comprendre les consignes de sécurité avant d'utiliser le pont élévateur.
- Ne quittez en aucun cas le pupitre de commande lorsque le pont élévateur est en mouvement.
- Soignez attentifs à ce que mains et pieds soient suffisamment éloignés des pièces en mouvement. Soyez particulièrement attentif à vos pieds lors de l'action de descente.
- Le pont élévateur doit être utilisé exclusivement par du personnel qualifié.
- La zone de travail du pont élévateur est exclusivement réservée aux personnes autorisées.
- Portez des vêtements de travail adaptés.
- Veillez à ce qu'aucun objet qui pourrait entraver le bon fonctionnement du pont élévateur ne se trouve dans la zone de travail.
- Le pont élévateur a été conçu pour lever un véhicule complet ne dépassant pas la charge maximale autorisée.
- Assurez-vous toujours que toutes les mesures de sécurité ont été mises en œuvre avant de travailler à proximité ou sous le pont élévateur.

**Il est interdit de retirer des composants essentiels à la sécurité du pont élévateur. Le pont élévateur ne doit pas être utilisé si des composants essentiels à la sécurité sont absents ou endommagés.**

- Veuillez en aucun cas déplacer le véhicule ou retirer des objets lourds du véhicule, si ceux-ci sont susceptibles d'entraîner des différences de poids considérables, pendant que le véhicule se situe sur le pont élévateur.
- Veuillez toujours contrôler la mobilité du pont élévateur afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Veillez à un entretien régulier. Si vous constatez un dysfonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser le pont élévateur et contactez votre revendeur
- Sécurisez toujours le véhicule à l'aide d'une cale, en serrant le frein à main et en enclenchant une vitesse.
- En cas de non-utilisation prolongée du pont élévateur, veuillez :
  - a. déconnecter le pont élévateur de la source électrique.
  - b. purger le réservoir d'huile.
  - c. huilez toutes les pièces mobiles.

**Attention : dans un souci de préservation de l'environnement, veuillez toujours éliminer l'huile de vidange de manière appropriée.**

## 5.2. Panneaux de mise en garde et symboles

Tous les panneaux de mise en garde sont fixés sur le pont élévateur de manière visible afin de garantir une utilisation conforme et en toute sécurité du dispositif.

Les panneaux de mise en garde doivent toujours être propres et remplacés dès qu'ils sont endommagés ou qu'ils ne sont plus présents. Lisez soigneusement ces panneaux et mémorisez leur signification pour toute utilisation ultérieure.

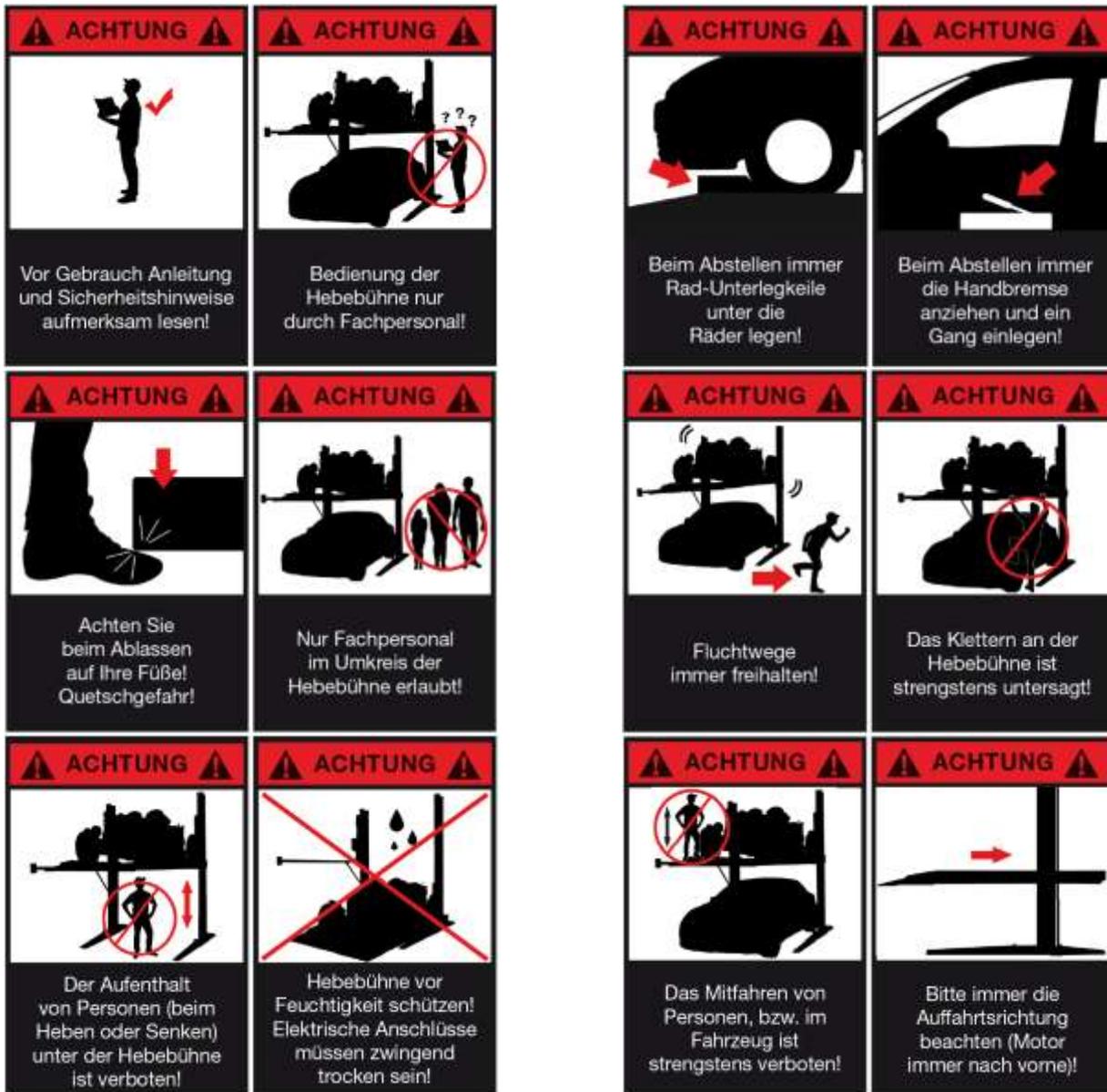




Tableau 2 : panneaux de mise en garde

### 5.3. Dispositifs de sécurité

Pour une utilisation en toute sécurité, le pont élévateur est équipé des dispositifs de sécurité suivants \*) :

- Crans de sécurité
- Vanne d'étranglement avec conduite hydraulique
- Fin de course
- Dispositif de blocage du chariot
- Dispositif de protection contre le pincement et l'écrasement (protection de la fosse, des pieds)
- Câbles / chaîne de synchronisation

\*) selon la configuration et le type de pont élévateur

### 5.4. Contrôle et vérification des dispositifs de sécurité

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| - Crans de sécurité                | Vérification du bon fonctionnement, lors de la descente du pont, les crans de sécurité doivent s'enclencher et stopper la descente     |
| - Vanne d'étranglement             | Aucune vérification par l'utilisateur possible   |
| - Fin de course                    | Lorsqu'une pression est exercée sur le fin de course, le moteur s'arrête ou ne peut pas démarrer                                       |
| - Dispositif de blocage du chariot | Lorsque la plateforme est levée, le dispositif de blocage du chariot doit être enclenché et rester enclenché en cas de charge latérale |
| - Dispositifs, borniers, etc.      | Ces dispositifs doivent être installés, prêts à l'emploi et de pas être déformés.  |
| - Câbles de synchronisation        | Vérifier l'état  |

## 6. Conformité du produit

Le pont-parking 2 colonnes TW 227 P est certifié CE et conforme à la directive relative aux machines 2006/42/CE et respecte à ce titre les normes EN 1493:2010, EN 60204-1:2006+A1:2009. Voir également la déclaration de conformité UE à la fin de la présente notice.

## 7. Spécification technique

### 7.1. Description de la machine

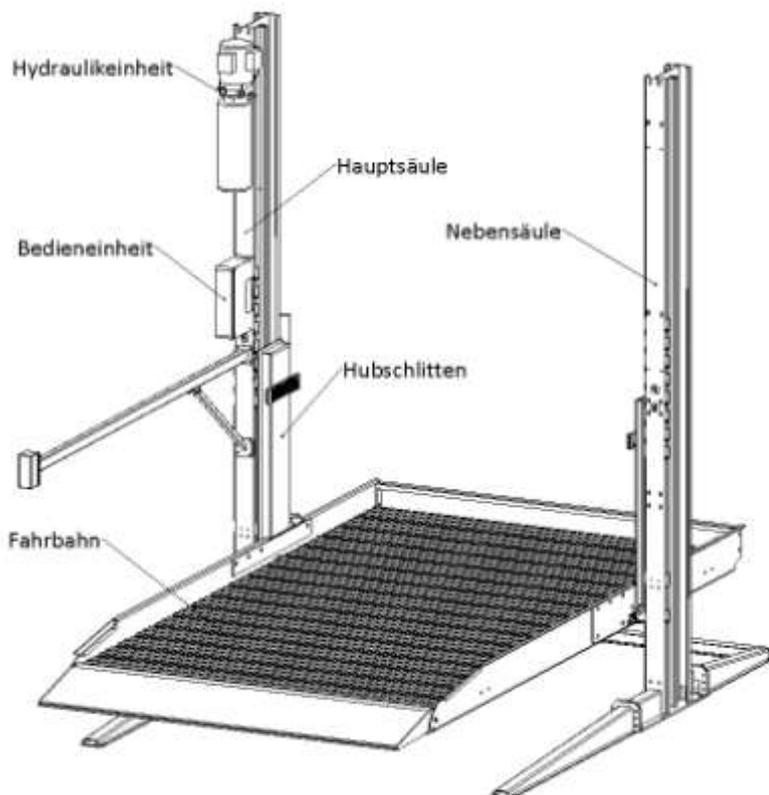


Figure 1 : Description TW 227 P

## 8. Montage du pont élévateur

### 8.1. Avant l'installation

#### 8.1.1. Outils et équipements nécessaires

- Outils de levage adaptés pour les composants lourds
- Marteau, pince
- Tournevis cruciforme et plat
- Jeu de clés Allen
- Jeu de douilles pour clé et clé à fourche
- Perceuse à percussion
- Huile hydraulique HLP 32

#### 8.1.2. Liste de contrôle (liste d'emballage)

Déballer toutes les pièces et vérifiez si tous les composants ont été livrés.

### 8.2. Conditions du sol

Le pont élévateur doit être installé sur une surface résistante et plane présentant une résistance à la compression de plus de 3kg / m<sup>2</sup>, une variation de la planéité de moins de 5 mm et une épaisseur d'au moins 200 mm. Vous trouverez également les plans de fondations correspondants sur notre site internet

[www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr).

Remarque : il est nécessaire d'attendre au moins 28 jours avant d'installer le pont élévateur sur un sol en béton récemment coulé.

### 8.3. Notice de montage

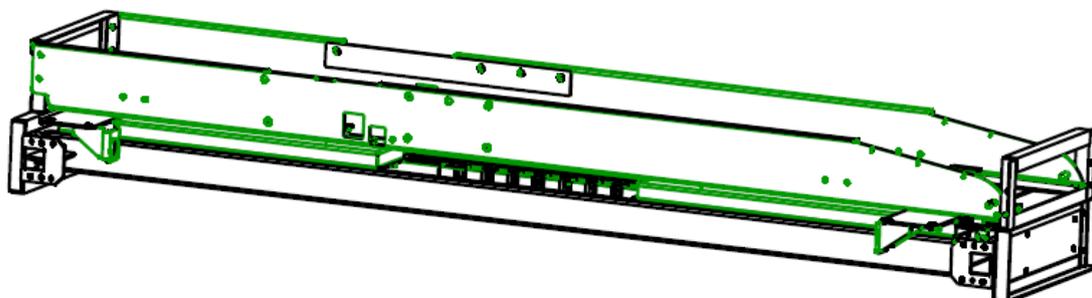


Figure 2 : colis de transport avec sécurité

- 1) Retirez l'emballage et sortez le carton contenant les pièces individuelles et les plaques de recouvrement. Veuillez lire et comprendre la notice d'utilisation avant de poursuivre.
- 2) Dans un premier temps, veuillez placer une cale entre les deux colonnes ou soulever une des deux colonnes au moyen d'une grue. Retirez ensuite les vis de la structure.  
**Attention : veillez à ce que la colonne ne puisse pas tomber. Des accessoires pourraient être endommagés ou des personnes blessées.**
- 3) Une fois que vous avez retiré la première colonne, placez une cale sous l'autre colonne. Retirez ensuite les vis du cadre de transport.
- 4) Levez les deux colonnes. La colonne principale et la colonne auxiliaire doivent être alignées (distance d'env. 2564 mm entre les arrêtes externes des plaques de base)
  - a) Après le déballage, vous devez décider où vous voulez monter la connexion électrique et l'unité de commande.
  - b) Levez une colonne. Placez la traverse contre cette colonne et définissez l'écart précis en plaçant la deuxième colonne contre le deuxième côté de la traverse.
- 5) Fixez d'abord la colonne principale ; la colonne auxiliaire est d'abord pré-montée et fixée au point 10).
  - a) Pour chaque ancrage au sol, percez un trou dans la dalle au moyen d'une perceuse à percussion adaptée. Les trous doivent être verticaux.

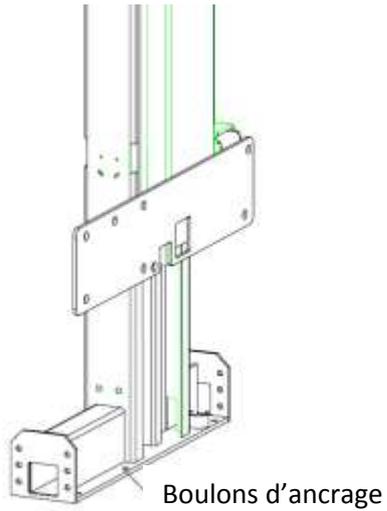


Figure 3 : Fixation au sol

b) Retirez la saleté et la poussière après le perçage (par aspiration ou soufflage).

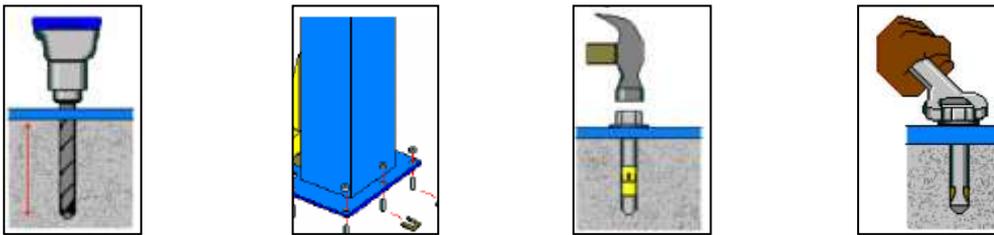


Figure 4 : Étapes de fixation des colonnes

6) Fixez les supports longs des colonnes et les supports latéraux de la plateforme.

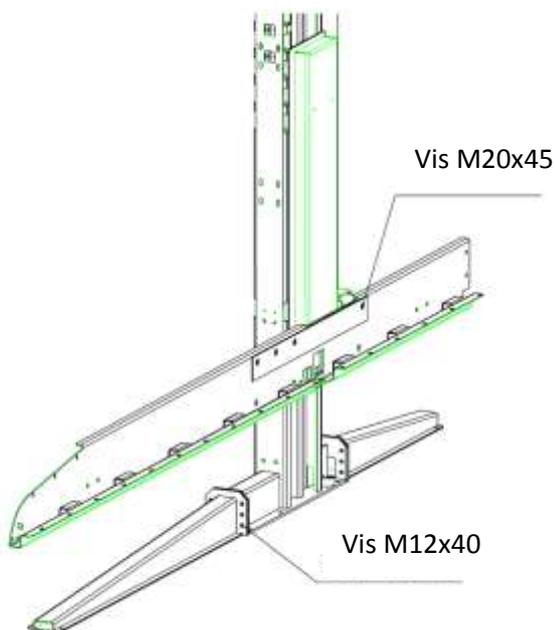


Figure 5 : Fixation des supports longs et des supports latéraux de la plateforme

- 7) Fixez les supports longs des colonnes sur la colonne auxiliaire et les supports latéraux de la plateforme.

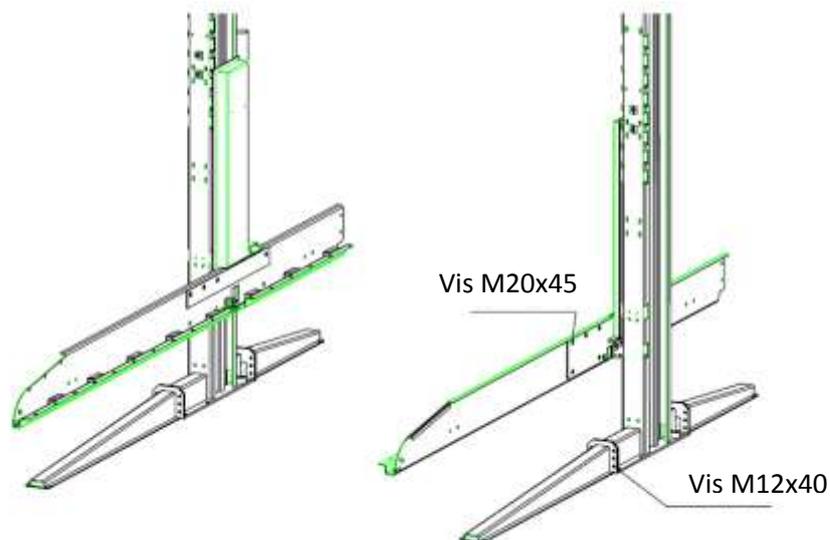


Figure 6 : Fixation des supports longs et des supports latéraux de la plateforme (colonne auxiliaire)

- 8) Montage de la chaîne d'équilibrage et de l'électroaimant

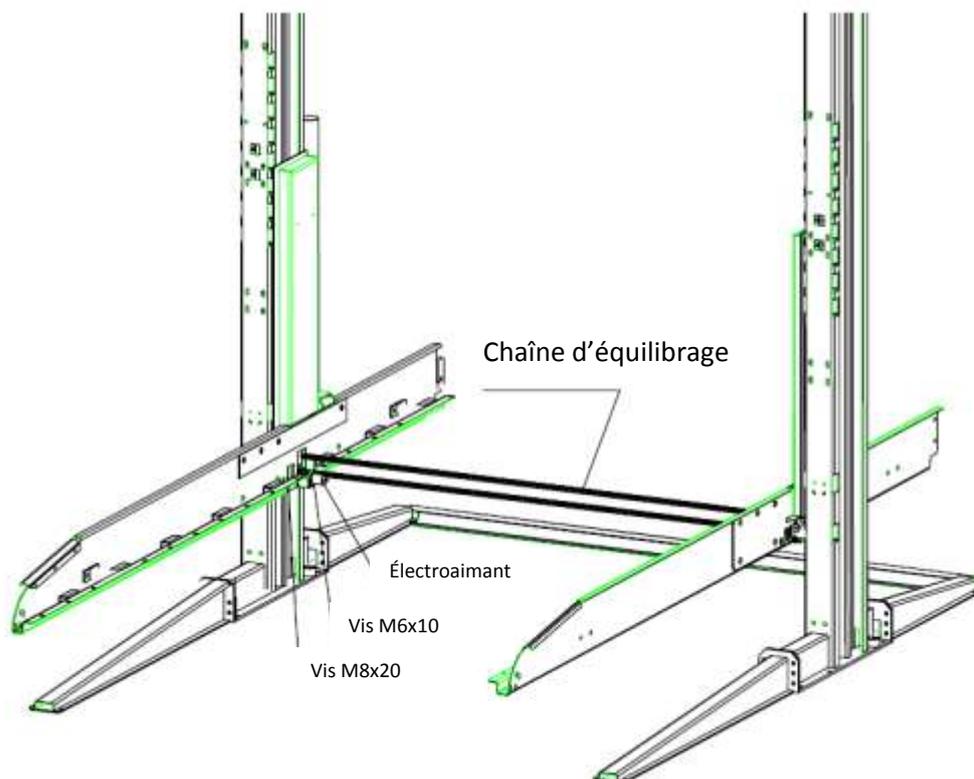


Figure 7 : Montage de de la chaîne d'équilibrage et de l'électroaimant

## 9) Montage du revêtement de la plateforme et de la barre transversale de la plateforme

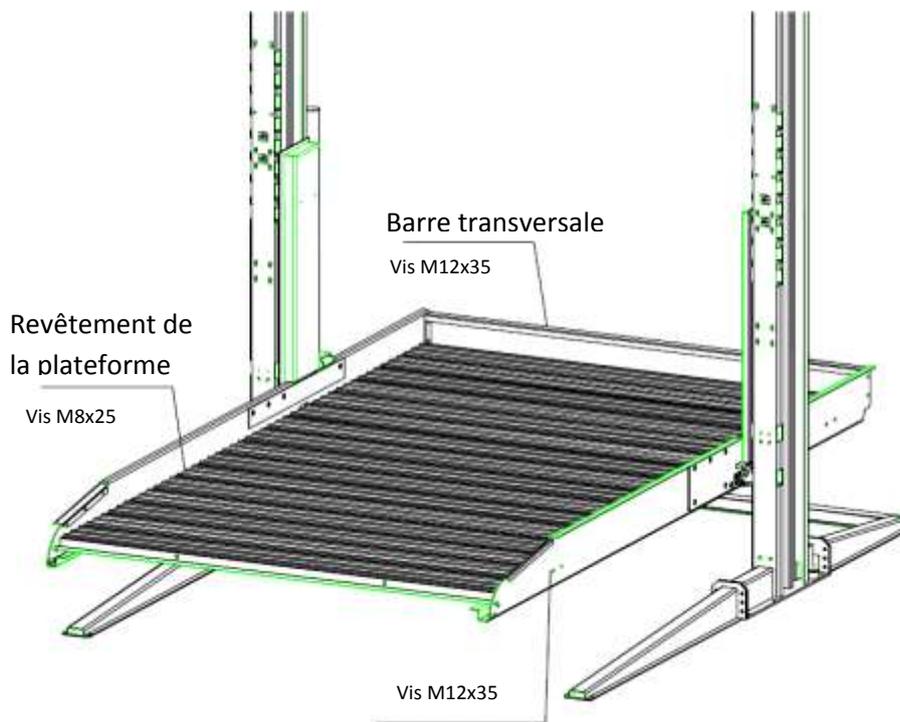


Figure 8 : Montage du revêtement de la plateforme et de la barre transversale de la plateforme

## 10) Fixation de la colonne auxiliaire et des supports longs des deux colonnes

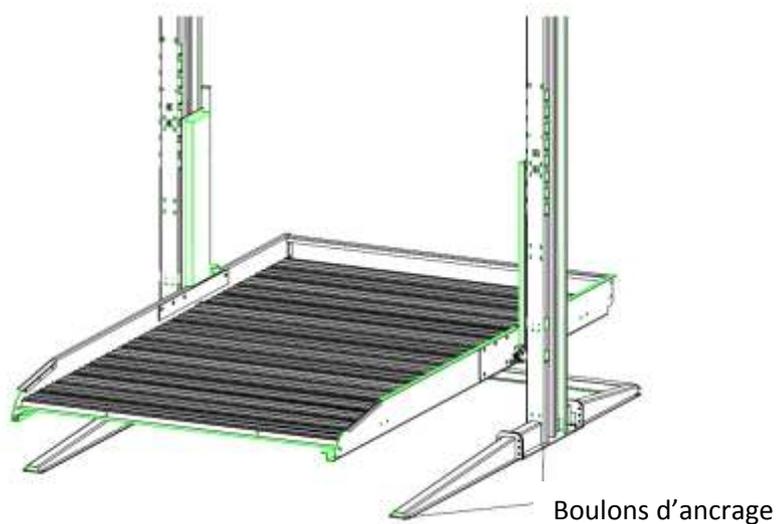


Figure 9 : Fixation de la colonne auxiliaire et des supports longs

## 11) Montage de l'unité hydraulique et du boîtier de commande

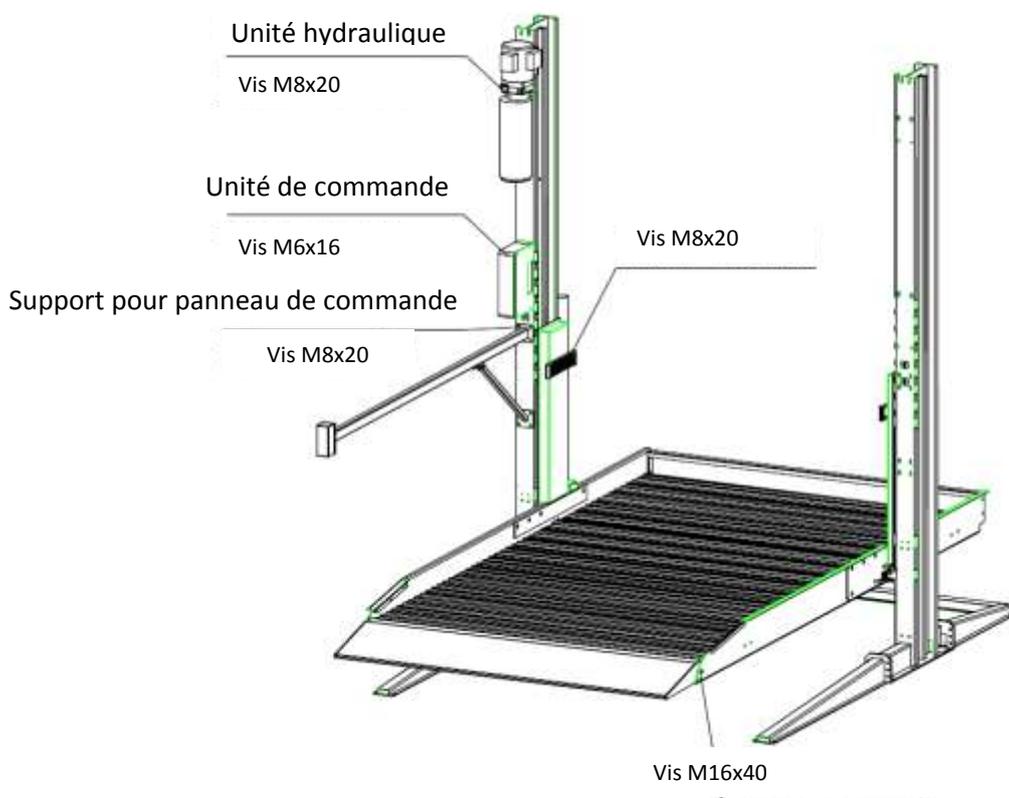


Figure 10 : Montage de l'unité hydraulique et du boîtier de commande

## 12) Raccordement des conduites hydrauliques

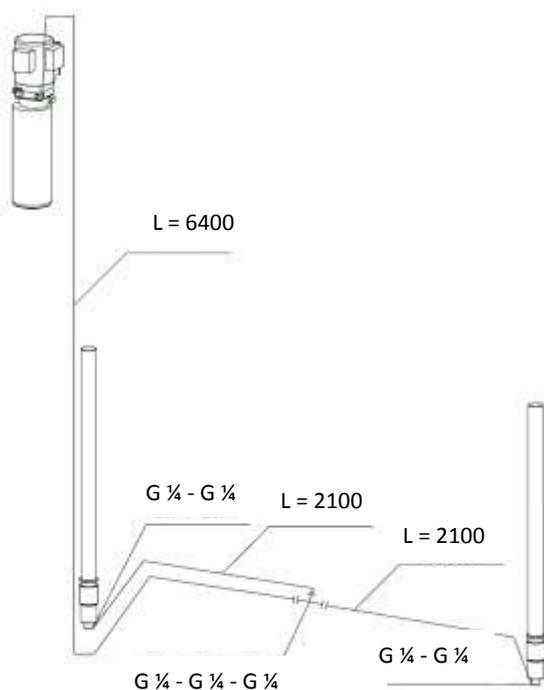


Figure 11 : Branchement des conduites hydrauliques

### 13) Remplissage du circuit hydraulique

Le réservoir d'huile a un volume d'env. 10 litres. Pour garantir le bon fonctionnement du pont élévateur, le réservoir doit être rempli à 80% min. avec de l'huile hydraulique. **Type d'huile hydraulique : HLP 32**

### 14) Essai de fonctionnement

- a) Veuillez respecter les instructions données au chapitre **9.4 Utilisation** et vous assurer qu'il n'y a PAS de voiture sur le pont élévateur pendant l'essai de fonctionnement.
- b) Vérifiez le bon fonctionnement de tous les branchements et raccords lors de l'essai de fonctionnement.

### 8.4. Points de contrôle après installation

| Pos. | Vérification   | OUI | NON |
|------|--|-----|-----|
| 1    | Les colonnes sont-elles en position verticale par rapport au sol ? (90°) |     |     |
| 2    | Les colonnes sont-elles parallèles ?                                     |     |     |
| 3    | La conduite hydraulique est-elle bien raccordée ?                        |     |     |
| 4    | Les branchements électriques sont-ils corrects ?                         |     |     |
| 5    | Toutes les articulations sont-elles correctement vissées ?               |     |     |
| 6    | Toutes les pièces devant être lubrifiées sont-elles bien lubrifiées ?    |     |     |

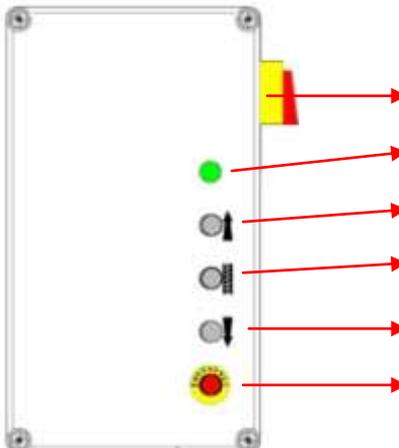
Tableau 3 : Points de contrôle après installation

## 9. Mise en service

### 9.1. Consignes de sécurité

- a) **Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, le pont élévateur ne doit en aucun cas être mis en service !**
- b) Vérifier tous les raccordements hydrauliques. Le pont élévateur peut être actionné si aucune fuite n'est constatée.
- c) Seul l'utilisateur doit se trouver à proximité du pont élévateur pendant l'opération de levage ou de descente. Assurez-vous toujours qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité.
- d) Les véhicules doivent toujours être positionnés de sorte que leur centre de gravité se situe au centre du pont élévateur. Si cela n'est pas le cas, le pont élévateur ne doit pas être utilisé. En cas de non-respect de ces consignes, ni le fabricant ni le revendeur ne sauraient être tenus pour responsable des problèmes ou dommages occasionnés.
- e) Lorsque la hauteur souhaitée est atteinte et que les crans de sécurité sont enclenchés, mettez le pont hors tension afin d'éviter tout problème causé par l'actionnement involontaire du pont par une autre personne à proximité.
- f) Assurez-vous que les crans de sécurité sont toujours enclenchés. Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le véhicule pendant les actions de montée et de descente.

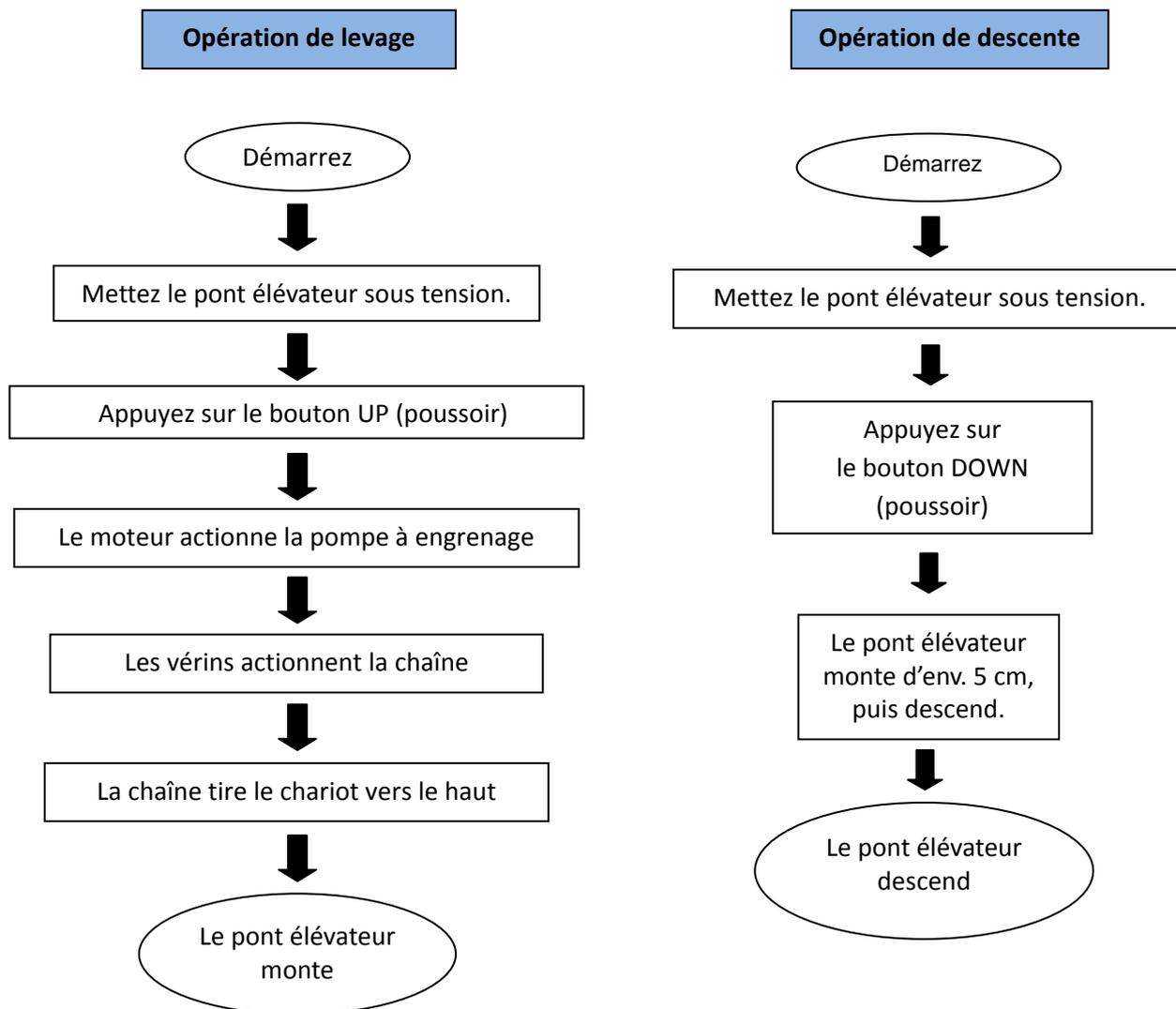
### 9.2. Description de l'unité de commande



| Description              | Fonction                                 |
|--------------------------|--|
| Interrupteur principal   | Mise sous / hors tension                 |
| Voyant lumineux          | Indique si le pont est sous tension      |
| Bouton UP (levage)       | Montée du pont                           |
| Crans de sécurité        | Enclenchement dans les crans de sécurité |
| Bouton DOWN (descente)   | Descente du pont                         |
| Bouton d'arrêt d'urgence | Arrête la machine en cas d'urgence       |

Figure 12 : description de l'unité de commande

## 9.3. Déroulement de l'opération



### 9.4. Utilisation

#### 9.4.1. Montée

1. **Veillez lire et comprendre la notice d'utilisation avant d'utiliser le pont élévateur.**
2. Mettez le pont sous tension et placez l'interrupteur principal sur ON.
3. Placez le véhicule sur la plateforme de sorte que son centre de gravité se situe au milieu des deux colonnes.
4. Assurez-vous que le véhicule est bien positionné.
5. Mettez le pont sous tension et appuyez sur le bouton UP (poussoir) sur le boîtier de commande. Interrompez le processus de montée afin de vous assurer que le véhicule est levé correctement et en toute sécurité.
6. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton UP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la hauteur requise soit atteinte.
7. Actionnez le bouton correspondant aux crans de sécurité afin que les chariots s'enclenchent dans les crans de sécurité.
8. Tournez l'interrupteur principal sur la position OFF si vous souhaitez positionner votre véhicule à cette hauteur.

#### 9.4.2. Descente

1. Mettez le pont sous tension et placez l'interrupteur principal sur ON.
2. Appuyez sur le bouton DOWN de l'unité de commande. Faites maintenant monter les chariots du pont d'environ 5 cm afin de déverrouiller les crans de sécurité. La vanne électromagnétique de descente se met en action et les chariots descendent.
3. Dès que les chariots ont atteint le niveau bas, vous pouvez descendre le véhicule.

### 9.5. Descente de secours en cas de panne de courant

#### 1. Lorsque les crans de sécurité NE sont PAS enclenchés

- a) Tirez simultanément sur tous les électroaimants sur les faces externes des deux colonnes afin d'ouvrir les crans de sécurité.

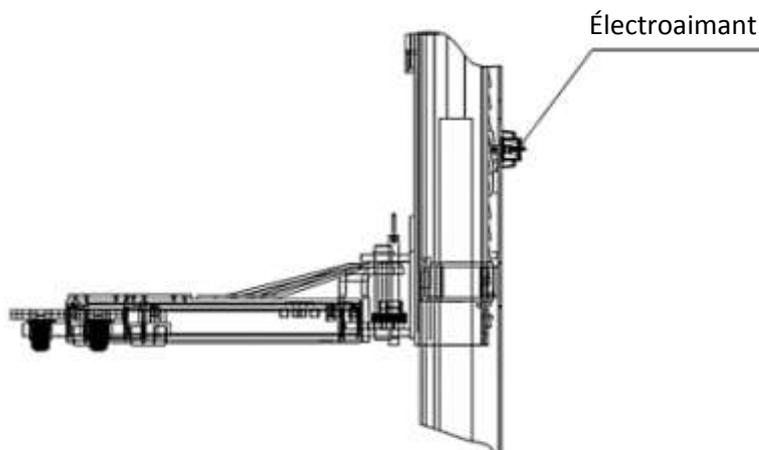


Figure 13 : déverrouillage de tous les électroaimants

- b) Actionnez la descente manuelle (fermeture à baïonnette).  
 (enfoncez et tournez la vis moletée -> dans les sens contraire des aiguilles d'une montre : « ouvrir », -> dans les sens des aiguilles d'une montre : « fermer »)

Electrovanne de descente

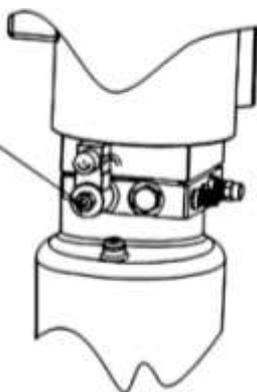


Figure 14 : de descente

## 2. Lorsque les crans de sécurité sont enclenchés

- a) Dévissez l'obturateur afin de pouvoir raccorder la pompe hydraulique manuelle.

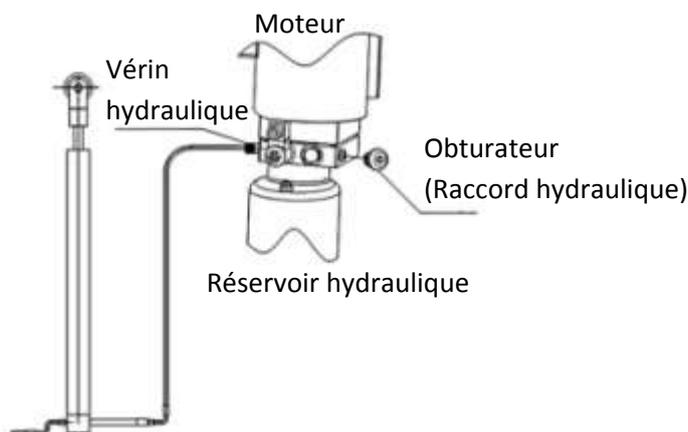


Figure 15 : Obturateur

- b) Actionnez le levier manuel de la pompe hydraulique (en option) afin d'alimenter le vérin en huile et de procéder au déverrouillage

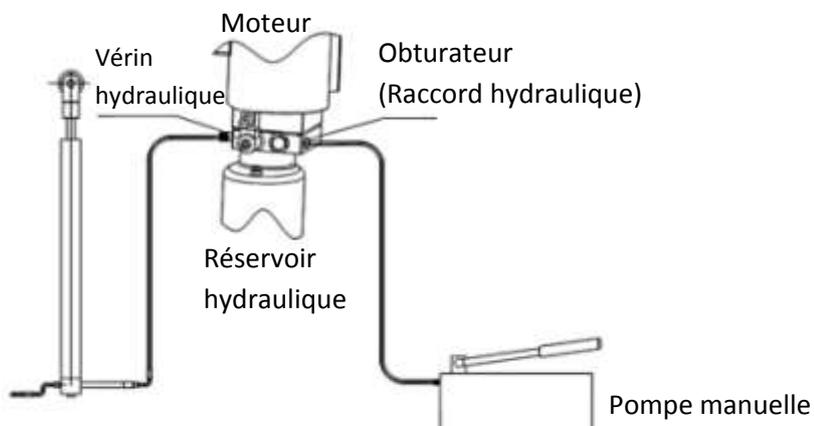


Figure 16 : branchement de la pompe manuelle

- c) Suivez ensuite les instructions de la section 1. **Lorsque les crans de sécurité NE sont PAS enclenchés**

### 10. Recherche de pannes

**Attention** : n'hésitez pas à contacter le personnel qualifié de Twin Busch GmbH si vous ne parvenez pas à corriger l'erreur vous-même. Nous nous ferons un plaisir de vous aider à résoudre le problème. Quoi qu'il en soit, nous vous invitons à documenter le problème et à nous en envoyer des photos et une description précise afin de nous aider à identifier l'origine et à la traiter le plus rapidement possible.

Le tableau ci-dessous dresse une liste de problèmes potentiels, de ses causes et des mesures de dépannage associées pour une identification et un résolution rapides.

| PROBLEME   | CAUSE  | SOLUTION   |
|--|--|--|
| Bruit inhabituel   | Usure au niveau de la face interne des colonnes.   | Graissez la face interne des colonnes.               |
|  | Les colonnes sont encrassées.  | Éliminez la saleté.                                  |
| Il est impossible de démarrer le moteur et le pont élévateur ne monte pas. | Les branchements se sont détachés.   | Vérifiez les câbles et rebranchez-les.               |
|  | Le moteur est défectueux.  | Remplacez-le.  |
|  | Le fin de course est défectueux / endommagé ou les branchements électriques se sont défaits. | Rebranchez les câbles ou remplacez le fin de course. |
| Le moteur tourne, mais le pont élévateur ne monte pas.                     | Le moteur tourne dans le mauvais sens / à l'envers.  | Vérifiez les branchements.                           |
|  | La soupape de limitation de pression s'est défaite ou est encrassée.                         | Nettoyez ou revissez-la.                             |
|  | La pompe à engrenage est défectueuse.  | Remplacez-la.  |
|  | Le niveau d'huile est trop bas.  | Faites l'appoint d'huile hydraulique.                |
|  | La conduite hydraulique s'est détendue ou s'est défaite.                                     | Fixez ou remplacez-la.                               |
| Les chariots descendent lentement après la montée.                         | La vanne d'amortissement s'est défaite ou est bloquée / bouchée.                             | Nettoyez ou fixez-la.                                |
|  | La conduite hydraulique n'est pas étanche.   | Vérifiez ou remplacez-la.                            |
|  | Le vérin / piston hydraulique n'est pas étanche.   | Remplacez le joint.                                  |
|  | La vanne de direction n'est pas étanche.   | Nettoyez ou remplacez-la.                            |
|  | La vanne de surpression n'est pas étanche.   | Nettoyez ou remplacez-la.                            |
|  | L'électrovanne de descente manuelle ou électrique n'est pas étanche / est encrassée.         | Nettoyez ou remplacez-la.                            |
| La montée est trop lente.  | Le filtre à huile est encrassé ou coincé.  | Nettoyez ou remplacez-le.                            |
|  | Le niveau d'huile est trop bas.  | Faites l'appoint d'huile hydraulique.                |
|  | La soupape de limitation de pression est mal montée.   | Montez-la correctement.                              |
|  | L'huile hydraulique est trop chaude (plus de 45°C)   | Remplacez l'huile.                                   |
| La descente est trop lente.  | Le joint du vérin est usé.   | Remplacez le joint.                                  |
|  | La vanne d'étranglement est bloquée / encrassée.   | Nettoyez ou remplacez-la.                            |
|  | L'huile hydraulique est encrassée.   | Remplacez l'huile.                                   |
|  | La valve de descente est encrassée.  | Nettoyez-la.   |
| Le câble en acier est usé.   | La conduite hydraulique est endommagée / pliée.  | Remplacez-le.  |
|  | Il n'a pas été lubrifié au moment de l'installation ou il est usé.                           | Remplacez-le.  |

Tableau 4 : recherche de pannes

### 11. Entretien

Un entretien régulier de votre pont élévateur vous assure une utilisation longue et en toute sécurité. Vous trouverez ci-dessous les fréquences d'entretien recommandées ainsi que les opérations à effectuer. La fréquence de l'entretien de votre pont élévateur dépend des conditions d'utilisation, du degré d'encrassement et évidemment de l'utilisation et des charges auxquelles le pont élévateur est soumis.

#### 11.1. Vérifications et opérations d'entretien quotidiennes du pont élévateur avant utilisation

Il est très important de procéder à un contrôle quotidien des dispositifs de sécurité avant de mettre le pont élévateur en service ! Cela permet d'éviter de perdre du temps en raison d'une panne, d'un endommagement important, voire de blessures.

- Vérifiez l'ensemble des branchements et fixations.
- Vérifiez l'étanchéité du système hydraulique
- Vérifiez le bon fonctionnement de tous les crans de sécurité en effectuant un essai de fonctionnement (sans véhicule).
- Nettoyez les éléments fortement encrassés.
- Lubrifiez tous les éléments qui ne sont pas bien lubrifiés.

#### 11.2. Vérifications et opérations d'entretien hebdomadaires du pont élévateur

- Vérifiez la mobilité de tous les pièces mobiles et flexibles du pont élévateur.
- Vérifiez l'état et le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
- Vérifiez le niveau de l'huile hydraulique (chariot abaissé - niveau élevé, chariot à sa position la plus haute - niveau bas).

#### 11.3. Vérifications et opérations d'entretien mensuelles du pont élévateur

- Vérifiez l'ensemble des branchements et fixations.
- Contrôlez l'état d'usure du chariot de levage et de tous les autres éléments mobiles, et lubrifiez-les.
- Vérifiez l'état des conduites hydraulique et assurez-vous qu'il n'y ait pas de trace d'usure.

#### 11.4. Vérifications et opérations d'entretien annuelles du pont élévateur

- Purgez le réservoir d'huile et remplacez l'huile hydraulique.
- Remplacez le filtre à huile.

**Si vous respectez les fréquences et les opérations d'entretien listées ci-dessus, votre pont élévateur restera en bon état et des dommages ou des blessures pourront être évités.**

### 12. Comportement en cas de panne

Dans certains cas, des erreurs simples peuvent être à l'origine de pannes sur le pont élévateur. Utilisez les informations suivantes pour effectuer la recherche de pannes \*)

Si l'origine de la panne ne figure pas dans la liste ou si elle n'a pas pu être identifiée, adressez-vous à l'équipe qualifiée de Twin Busch GmbH.

**Ne procédez jamais à une tentative de réparation, en particulier sur les dispositifs de sécurité ou l'installation électrique.**

\*) selon la configuration et le type de pont élévateur



**Les travaux sur l'installation électrique doivent être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés !**

#### Problème : le pont élévateur ne peut être ni monté ni descendu

##### Causes potentielles

Absence d'alimentation électrique  
Alimentation électrique interrompue  
Interrupteur principal pas actionné ou défectueux  
Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé ou défectueux

Le fusible du raccordement électrique a déclenché ou est défectueux

Le fusible du boîtier électrique a déclenché ou est défectueux

##### Résolution

Vérifier l'alimentation électrique

Vérifier le câble électrique

Vérifier l'interrupteur principal

Déverrouiller / vérifier le bouton d'arrêt d'urgence

Vérifier le fusible

Vérifier le fusible



#### Problème : le pont ne monte pas

##### Causes potentielles

Triphasé : il manque une phase  
Triphasé : sens de rotation du moteur inversé

Pompe à l'huile défectueuse  
Vanne de descente d'urgence ouverte  
Moteur défectueux  
Surcharge

##### Résolution

Vérifier l'alimentation électrique

Vérifier le sens de rotation du moteur, si nécessaire, intervertir les phases

Informez le SAV Twin Busch

Fermez la vanne

Informez le SAV Twin Busch

Soupape de limitation de pression ouverte, réduire la charge



#### Problème : le pont ne descend pas

##### Causes potentielles

Le pont repose sur les crans de sécurité

Le pont a atteint le fin de course

Moteur défectueux

Le pont a été bloqué pendant la descente

##### Résolution

Faire légèrement monter le pont, tirer sur les crans de sécurité et faire descendre le pont

Désactiver le fin de course, faire monter d'1 cm puis faire descendre le pont

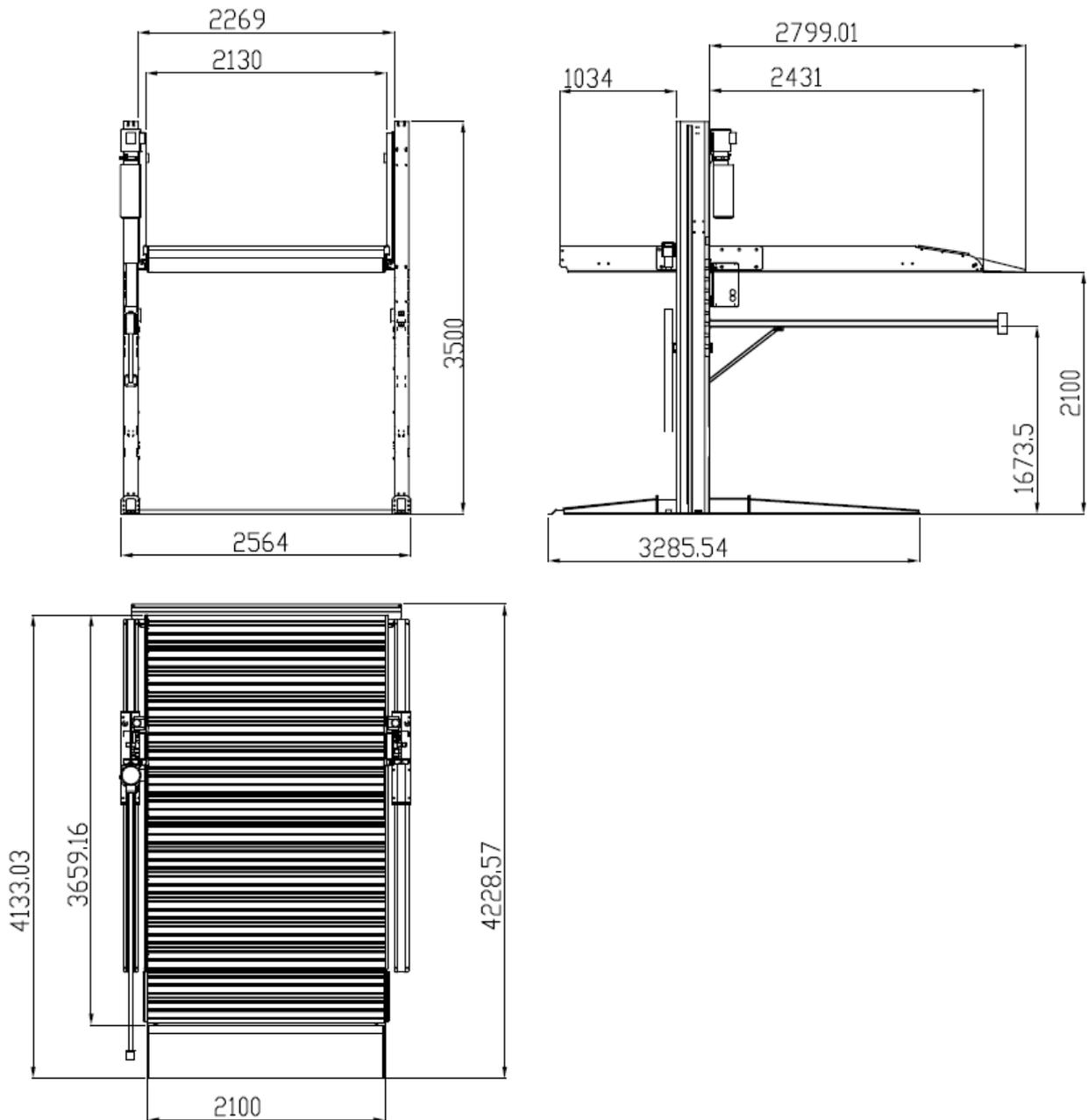
Ouvrir le cran de sécurité et faire descendre le pont

Avec la fonction de descente d'urgence

Faire légèrement monter le pont et retirer l'obstacle

13. Annexes

13.1. Dimensions du pont



### 13.2. Exigences en matière de fondations et de zone de travail

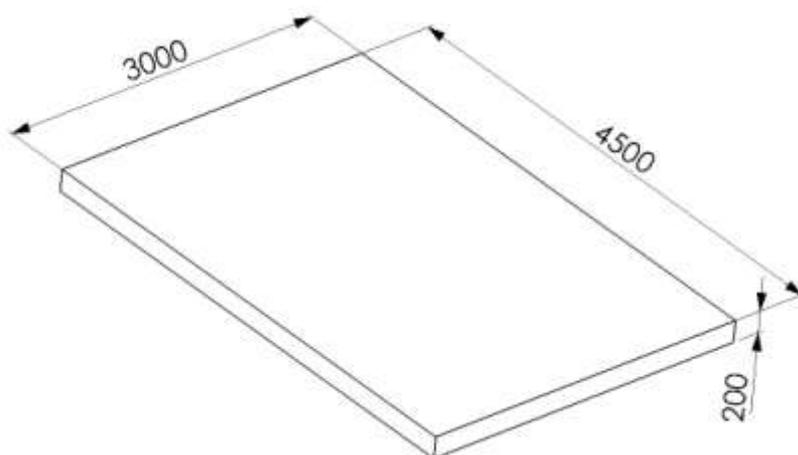
#### Exigences relatives au béton :

- Béton C20/25 selon DIN 1045-2 (désignation antérieure : DIN 1045 béton B25).
- Le sol doit être horizontal et présenter une variation de la planéité de moins de 5 mm.
- Le béton récemment coulé doit reposer 28 jours.

#### Dimensions des fondations :

- Idéalement, l'intégralité du sol devrait être en béton C20/25 et d'une épaisseur de 200mm.

Dimensions minimales de la dalle de fondation :



#### Autres exigences :

- Le sol environnant doit être adapté aux sollicitations, par ex. pas de sol en sable, etc.
- S'il n'est pas obligatoire de prévoir une armature dans le béton pour l'utilisation du pont élévateur, cela est néanmoins recommandé.
- En cas de doute, veuillez faire contrôler / déterminer les fondations par un ingénieur en structure.

#### Si le sol est soumis au gel, les dispositions suivantes doivent être respectées :

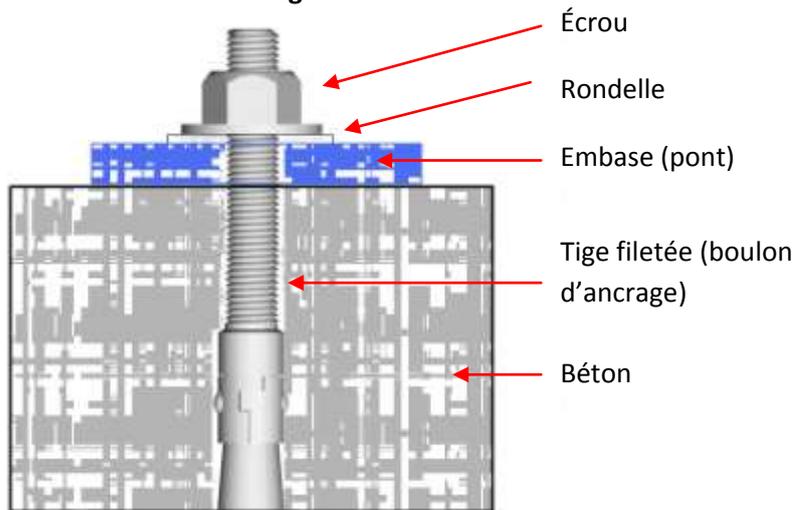
Béton conforme à la classe d'exposition XF 4 car il n'est pas possible d'exclure des produits de dégel.

Les exigences minimales relatives au béton soumis au gel sont donc :

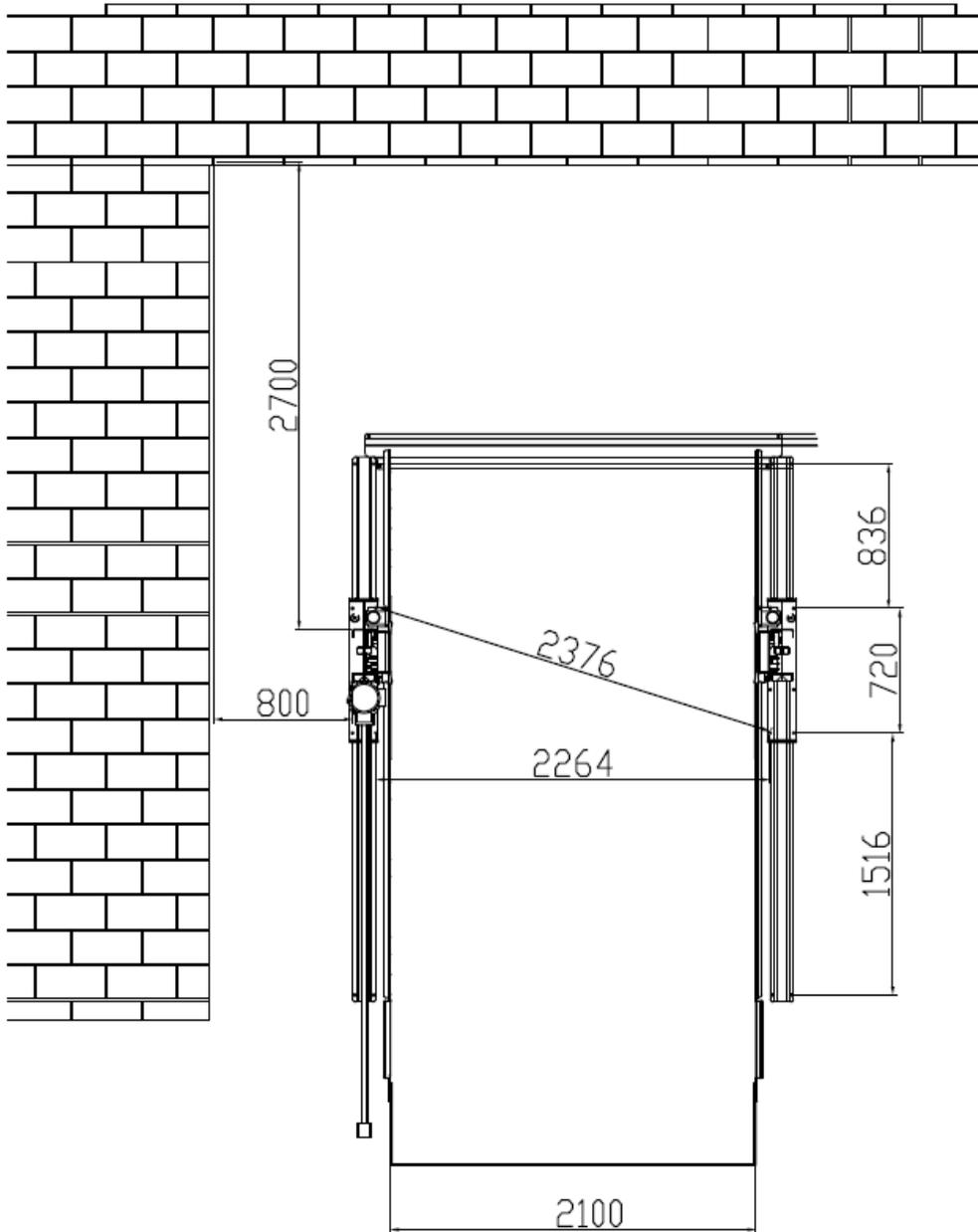
|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| Classe d'exposition :          | XF4                        |
| Rapport eau / ciment maximal : | 0,45                       |
| Résistance minimale :          | C30/37 (au lieu de C20/25) |
| Taux de ciment minimal :       | 340 kg/m <sup>3</sup>      |
| Teneur en air interstitiel :   | 4,0 %                      |

Il est important de préciser que le pont élévateur n'est pas destiné à une utilisation en extérieur. Le système électrique, le moteur et les fins de course sont conformes à la norme IP44.

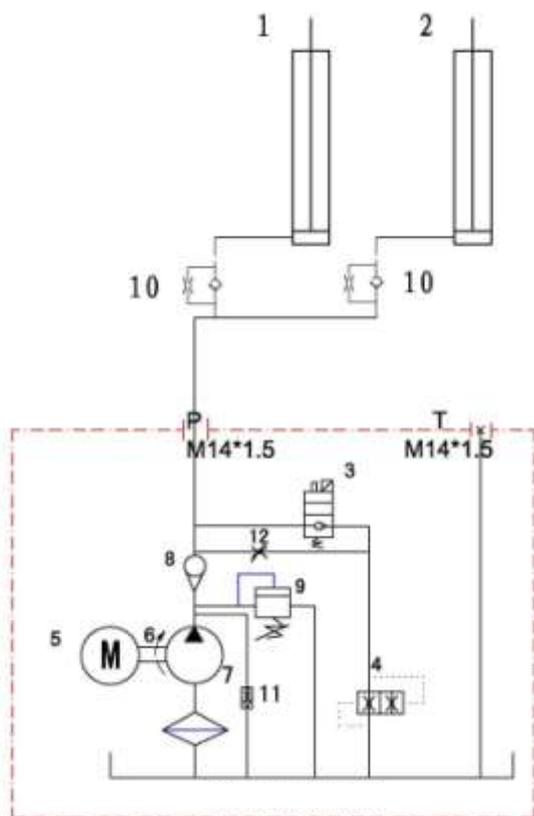
## Fixation des boulons d'ancrage :



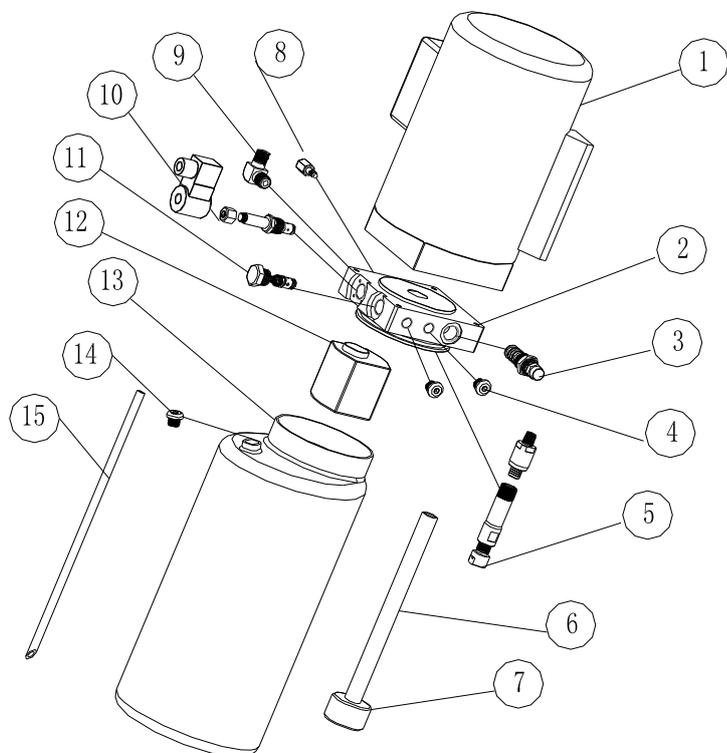
**Couple de serrage pour les boulons d'ancrage : 80Nm**



## 13.3. Système hydraulique

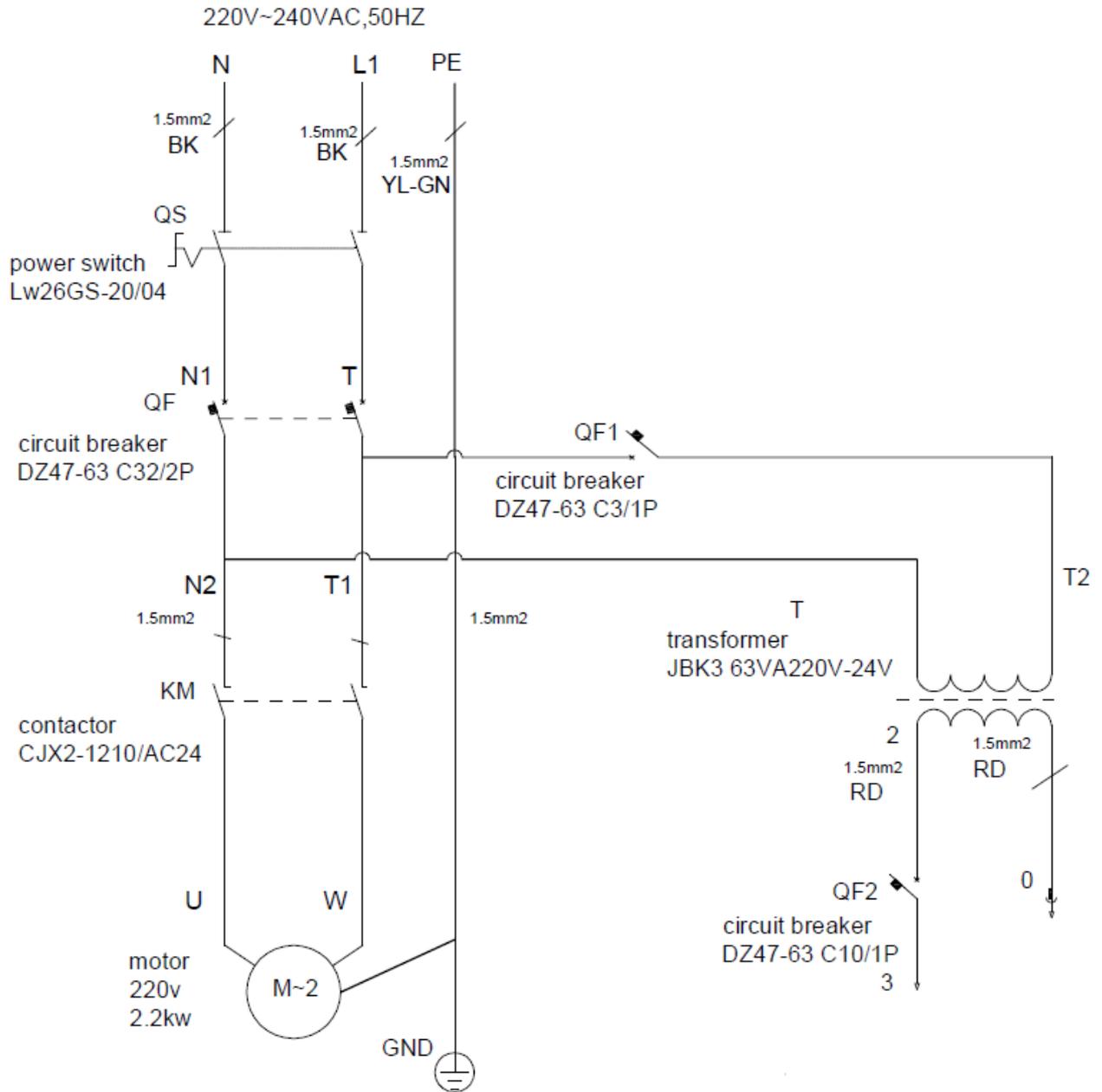


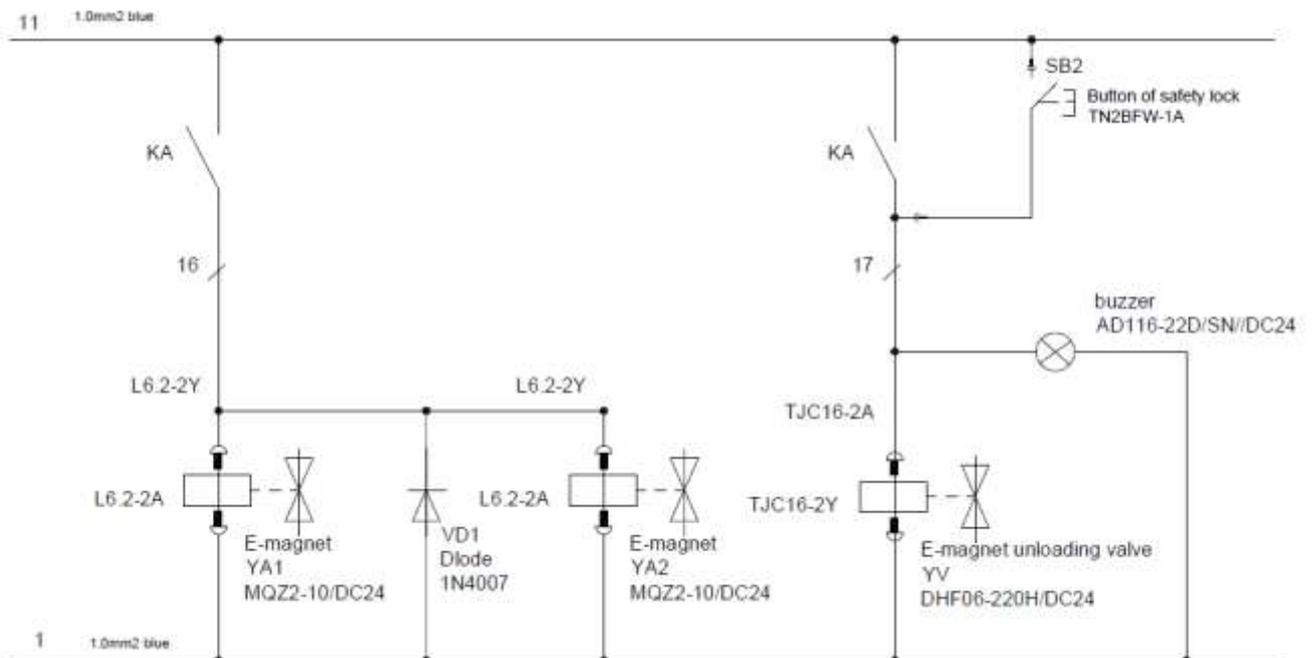
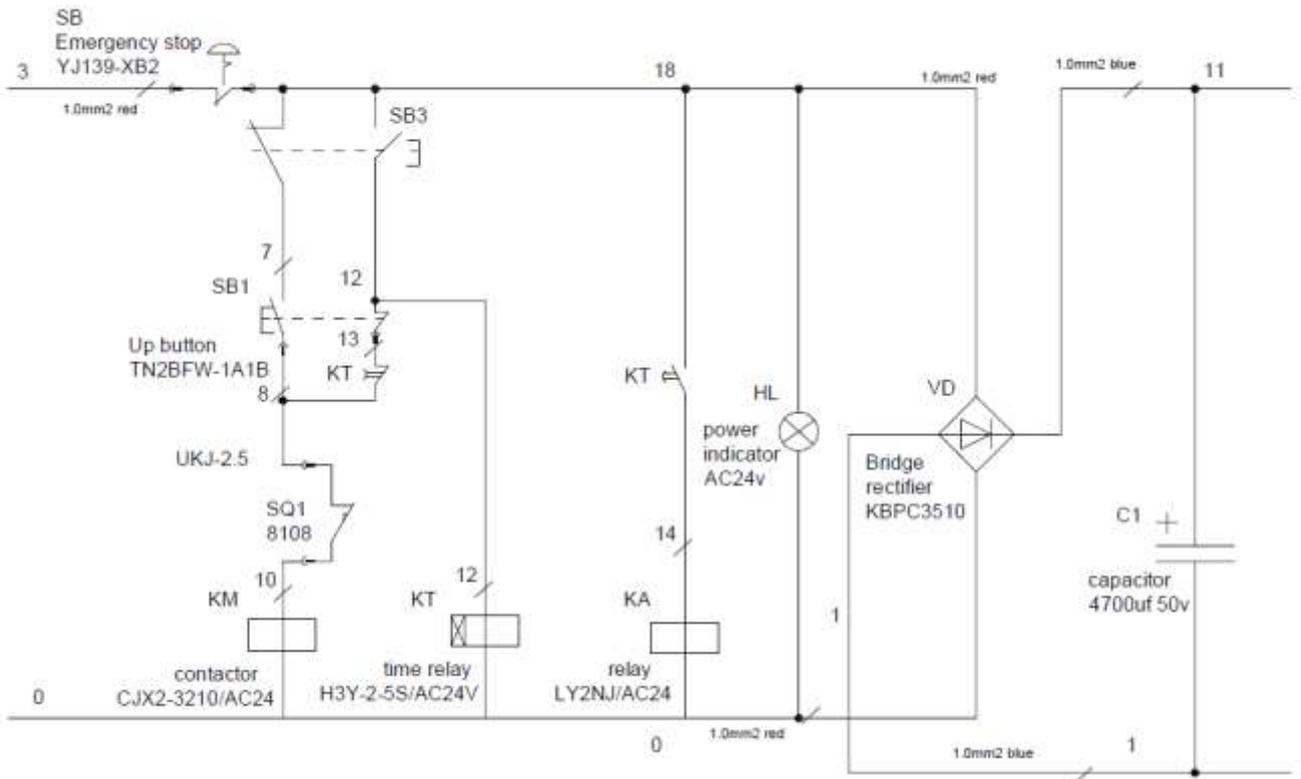
1. Vérin principal
2. Vérin auxiliaire
3. Vanne de descente électromagnétique
4. Vanne d'étranglement
5. Moteur
6. Accouplement
7. Pompe à engrenages
8. Clapet anti-retour
9. Valve de surpression (max. : 19,4 Mpa)
10. Vanne d'étranglement
11. Régulateur de pression
12. Soupape de sécurité

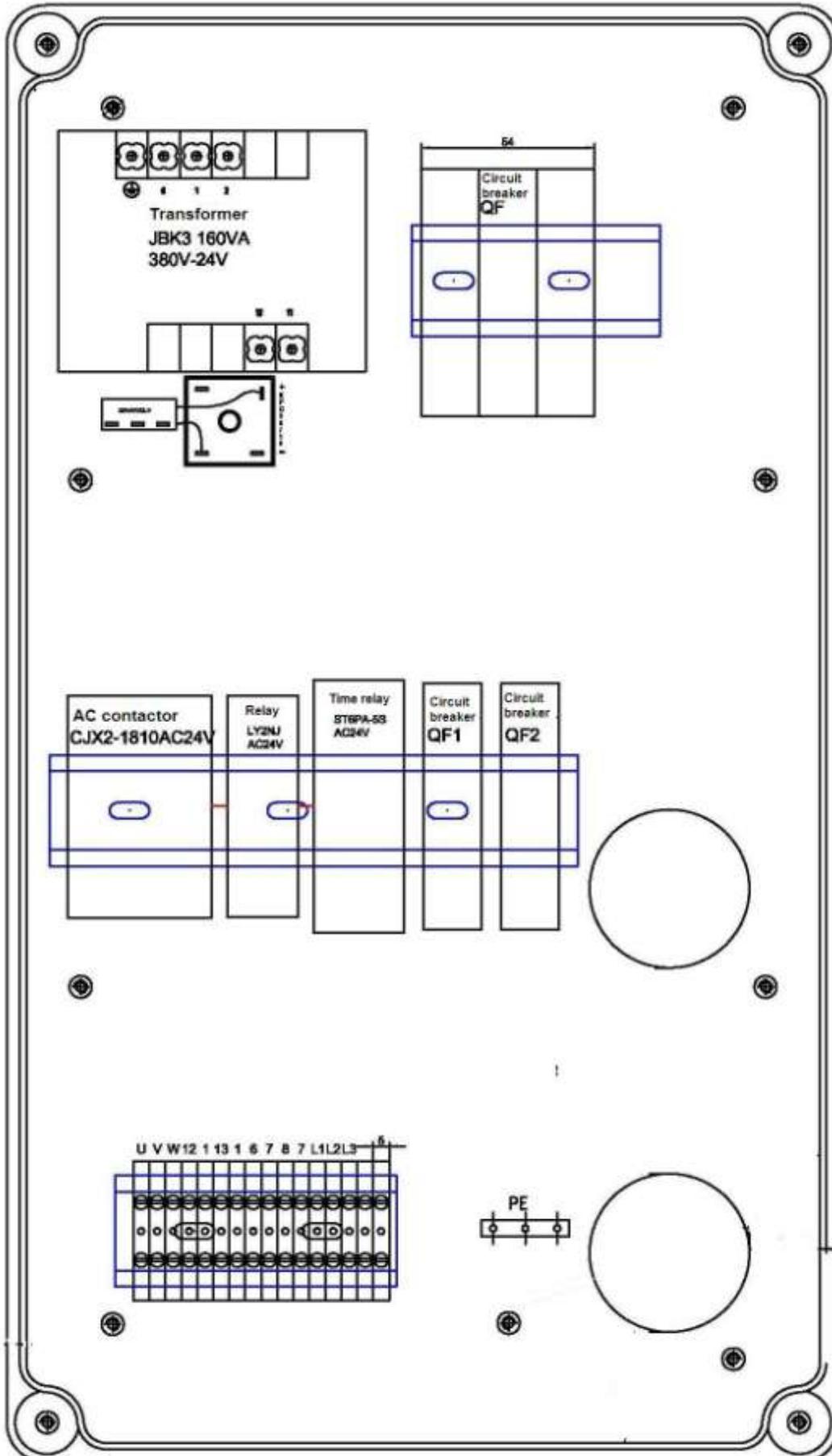


| Pos. | Désignation             | Nombre |
|------|-------------------------|--------|
| 1    | Moteur                  | 1      |
| 2    | Bloc hydraulique        | 1      |
| 3    | Valve de surpression    | 1      |
| 4    | Obturbateur             | 2      |
| 5    | Régulateur de pression  | 1      |
| 6    | Conduit d'aspiration de | 1      |
| 7    | Filtre à huile          | 1      |
| 8    | Vanne d'étranglement    | 1      |
| 9    | Raccordement            | 1      |
| 10   | Électroaimant de        | 1      |
| 11   | Clapet anti-retour      | 1      |
| 12   | Pompe à engrenages      | 1      |
| 13   | Réservoir d'huile en    | 1      |
| 14   | Bouchon du réservoir    | 1      |
| 15   | Conduit de renvoi       | 1      |

## 13.4. Schémas électriques







### 13.5. Liste des pièces de rechange

| Pos. | Désignation                   | Spécification                          | Nombre | Photo   |
|------|-------------------------------|--|--------|---|
| 1    | Interrupteur principal        | LW26GS-20/04                           | 1      |    |
| 2    | Bouton                        | Y090-11BN                              | 1      |    |
| 3    | Voyant lumineux               | AD17-22G-AC24                          | 1      |    |
| 4    | Transformateur                | JBK-160VA380V-24V<br>JBK-160VA220V-24V | 1      |    |
| 5    | Contacteur                    | CJX2-1210/AC24                         | 1      |   |
| 6    | Coupe-circuit automatique     | DZ47-63 C16/3P<br>DZ47-63 C32/2P       | 1      |  |
| 7    | Coupe-circuit automatique     | DZ47-63 C3/1P                          | 1      |  |
| 8    | Interrupteur de fin de course | ME8104                                 | 1      |  |
| 9    | Bouton d'arrêt d'urgence      | Y090-11ZS/RED                          | 1      |  |
| 10   | Redresseur en pont            | KBPC5A-35A                             | 1      |  |
| 11   | Condensateur                  | 4700UF/50A                             | 1      |  |
| 12   | Relais                        | LY2NJ/AC24                             | 1      |  |

| Pos. | Désignation                    | Spécification  | Nombre | Photo   |
|------|--------------------------------|----------------|--------|---|
| 13   | Support de relais              | PTF-08A        | 1      |  |
| 14   | Relais temporisé               | ST6PA-5S/AC24V | 1      |  |
| 15   | Support de relais temporisé    | PYF-08AE       | 1      |  |
| 16   | Boîtier de l'unité de commande | 260*460*135    | 1      |  |

Numéro :

**Notice**

Entreprise :

Indice :

00/00

## Pont élévateur pour véhicules à moteur

Lieu de travail / secteur

d'activité :

### 1. DOMAINE D'UTILISATION

**Travaux sur des véhicules à moteur**

### 2. DANGERS POUR L'HOMME ET L'ENVIRONNEMENT



- Risque de chute de pièces et de charges
- Risque d'écrasement et de cisaillement pendant le déplacement du pont élévateur.



### 3. MESURES DE SECURITE ET REGLES COMPORTEMENTALES



- Les personnes amenées à utiliser le pont en autonomie doivent être âgées d'au moins 18 ans.
- Les utilisateurs doivent être formés, leurs qualifications doivent être prouvées. L'entreprise est tenue de remettre à l'utilisateur un ordre écrit lui demandant d'utiliser le pont.
- Il est impératif de respecter la notice du fabricant !
- Un superviseur doit être désigné si plusieurs personnes sont amenées à travailler simultanément.
- Vérifier le bon fonctionnement du pont avant chaque mise en service.
- Seuls des ponts-élévateurs ayant fait l'objet d'un contrôle peuvent être mis en service.
- Prendre garde aux points d'écrasement et de cisaillement dans la zone de travail.
- Ne pas surcharger le pont élévateur.
- Respecter les zones d'appui des véhicules préconisées par les constructeurs.
- Personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur pendant les opérations de montée et de descente.
- Ne pas faire balancer le pont élévateur.
- Assurer le véhicule contre tout déplacement (actionner le frein à main)
- Il est interdit de se tenir sur le pont pendant les opérations de montée et de descente !
- Sécuriser le véhicule en cas de risque de déplacement du centre de gravité par la dépose d'une pièce lourde.
- Il est impératif d'utiliser les équipements de protection individuelle : vêtements de travail ajustés.

### 4. COMPORTEMENT EN CAS DE PANNE

- En cas de panne sur un dispositif, interrompre les activités et en informer le supérieur hiérarchique.
- Sécuriser le pont élévateur afin de prévenir toute utilisation ultérieure.

### 5. PREMIERS SECOURS



- Appeler un secouriste.
- **Numéro d'urgence : 112**
- Signaler l'accident.
- Toujours consigner les gestes de premier secours effectués.
- Immédiatement signaler l'accident au supérieur hiérarchique.

### 6. MAINTENANCE

- La maintenance (entretien, réparation) doit être assurée exclusivement par des personnes qualifiées et mandatées.
- Les dispositifs de sécurité doivent être systématiquement inspectés après une opération de maintenance.
- Respecter la notice du fabricant pour toute opération de maintenance.
- Vérifications régulières (par ex. électrique, mécanique) par des personnes autorisées :

Date :

Prochain  
contrôle :

Signature :

Exploitant / direction :

Notes :



## **DEMANDE DE GARANTIE**

**Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.**

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



6, Rue Louis Armand – 67620 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : sav@twinbusch.fr

## **DEMANDE DE PRISE EN CHARGE – SAV**

**SOCIETE – Nom du client**

**N° de Facture :**

**Raison sociale - Nom :**

**Responsable :**

**N° Tél :**

### **EQUIPEMENT**

**Désignation :**

**Référence :**

**Installation effectuée par :**

**Le :**

**Défaut constaté :**

**Toute demande devra être accompagnée de :**

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses

**POUR LES APPAREILS DE LEVAGE, JOINDRE IMPERATIVEMENT UNE COPIE DU RAPPORT D'EPREUVE DE CHARGE REALISEE A LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL OU APRES DEPLACEMENT.**



Die Firma

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

erklärt hiermit, dass die **2-Säulen Parkhebebühne**

**TW 227 P | 2700 kg**  
(FL-227EP)

Serien-Nummer:

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der/den betreffenden nachstehenden EG-Richtlinie(n) in ihrer/ihren jeweils aktuellen Fassung(en) entspricht.

EG-Richtlinie(n)

**2006/42/EC**

**Maschinen**

**2014/35/EU**

**Niederspannung**

Angewandte harmonisierte Normen und Vorschriften

**EN 1493:2010**

**Hebebühnen**

**EN 60204-1:2006/A1:2009**

**Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen**

EC Baumusterprüfbescheinigung

**N8MA 093873 0032 Rev. 00**

Ausstellungsdatum: 24.06.2019

**M6A 093873 0031 Rev. 00**

Ausstellungsort: München

Techn. Unterlagen-Nr.: 646641903301

Zertifizierungsstelle

TÜV SÜD Product Service GmbH,

Ridlerstraße 65,

80339 München

Zertifizierungsstellennr.: 0123

**Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, sowie bei nicht mit uns abgesehenem Aufbau, Umbau oder Änderungen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

Bevollmächtigte Person zur Erstellung der technischen Dokumentation: Michael Glade (Anschrift wie unten)



**TWIN BUSCH GmbH**

Amperestr. 1 · 64625 Bensheim  
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Bevollmächtigter Unterzeichner: Michael Glade

Bensheim, 29.07.2019

Qualitätsmanagement

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)